

<b>Zeitschrift:</b>	Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun
<b>Herausgeber:</b>	Lehrpersonen Graubünden
<b>Band:</b>	1 (1942)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Amtlicher Teil : Anzeigen des Erziehungsdepartements = Parte officiale : pubblicazioni del Dipartimento dell'educazione

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Der Versicherungskasse gehören pro 1942 an 705.

Vom Lehrpersonal pro 1940/41 kamen in Abgang:	
Lehrer im Amt gestorben	7
Neu pensioniert	11
Aus andern Gründen zurückgetreten	17
Mehr Lehrstellen als 1940/41	3
	35
Besetzt durch junge Lehrer im 1. Dienstjahr	33
Besetzt durch Wiederaufnahme des Schuldienstes	5
Freiwilliger Stellenwechsel von Gemeinde zu Gemeinde	17
	38

## Amtlicher Teil — Parte officiale

Redaktion: Sekretariat des Erziehungsdepartements

Redazione: Segretariato del Dipartimento dell'educazione

### Anzeigen des Erziehungsdepartements Pubblicazioni del Dipartimento dell'educazione

---

#### 1. Fürsorge für arme Schulkinder

Die Schulräte derjenigen Gemeinden, die für das Schuljahr 1942/43 einen Beitrag an die Fürsorge für arme Schulkinder beanspruchen, haben das Anmeldeformular bis spätestens 20. November nächsthin einzureichen. Nach diesem Termin werden die Beiträge verteilt, später eingehende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

Im weitern wird darauf aufmerksam gemacht, dass aus der Schulkinderfürsorge nur wirklich bedürftige Schulkinder unterstützt werden können. Die Schulräte sind daher ersucht, die Anmeldungen auf solche Kinder zu beschränken.

#### 1. Provvedimenti per scolari poveri

I Consigli scolastici dei Comuni che contano fruire per l'anno scolastico 1942/43 di un contributo dal credito a favore dei provvedimenti per scolari poveri sono pregati di presentare la domanda entro il 20 novembre 1942 al più tardi. Trascorso questo

termine i contributi verranno ripartiti e le domande che dovessero ancora entrare non saranno più prese in considerazione.

Si fa inoltre presente che da questo credito non possono essere aiutati che scolari che sono veramente nel bisogno. Si raccomanda perciò ai Consigli scolastici di limitare le domande ai casi veramente necessari.

## **2. Lehrerstellvertretung während des Aktivdienstes**

Der Kleine Rat hat unterm 16. Oktober 1942 beschlossen, für das Schuljahr 1942/43 an die Kosten der Lehrerstellvertretung während des Aktivdienstes die gleichen Beiträge auszurichten wie im vergangenen Schuljahr. Die bisherigen Bestimmungen über diese Beiträge bleiben weiter in Kraft, und wir verweisen auf unsere Wegleitung vom 7. Februar 1940, die seinerzeit allen Schulräten zugestellt und im Kantons-Amtsblatt Nr. 6 von 1940 veröffentlicht wurde.

## **2. Supplenze di maestri durante il servizio militare attivo**

Nella seduta del 16 ottobre corr. il Piccolo Consiglio ha deliberato die concorrere nell'anno scolastico 1942/43 alle spese di supplenza di maestri in servizio militare attivo nella stessa misura come nell'anno passato. Per questi contributi continuano a valere le condizioni precedenti. Ricordiamo di conseguenza la nostra circolare del 7 febbraio 1940, stata rimessa a suo tempo a tutti i consigli scolastici e pubblicata nel No. 6 del Foglio ufficiale dell'anno 1940.

## **3. Schulärztlicher Dienst in den öffentlichen und privaten Schulen und Anstalten**

Es sei hiermit den *Gemeindevorständen* und *Schulräten*, sowie den Herren *Schulärzten* in Erinnerung gebracht, dass zu Anfang des *Schuljahres 1942/43* die obligatorische Untersuchung und Beobachtung der Schulkinder durch die Schulärzte stattzufinden hat. Gleichzeitig hat der Schularzt den Gesundheitszustand der Lehrerschaft zu kontrollieren.

Wir ersuchen die Gemeindebehörden, das hiefür Notwendige zu veranlassen. Im übrigen verweisen wir auf die einschlägigen Artikel 28 bis 34 der kantonalen Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz betreffend Massnahmen gegen die Tuberkulose vom 22. November 1933 und ferner auf das kantonale Regulativ für den schulärztlichen Dienst in den öffentlichen und privaten Schulen und Anstalten vom 15. Juni 1934, insbesondere auf dessen Art. 2 lit. a und b.

Sämtliche Mutationen betreffend den Schularztdienst (insbesondere Rücktritt des bisherigen und Wahl eines neuen Schulärztes) sind dem Sanitätsdepartement unverzüglich zu melden.

Die für den schulärztlichen Dienst nötigen Formulare können von den *Schulärzten* in gewohnter Weise beim kantonalen Sanitätsdepartement unentgeltlich bezogen werden.

### **3. Servizio medico scolastico nelle scuole ed istituti pubblici e privati**

Si ricorda alle *Sovrastanze comunali*, ai *Consigli scolastici* ed ai signori *Medici scolastici* l'obbligo della visita e controllo degli scolari da parte dei medici scolastici all'inizio *dell'anno di scuola 1942/43*. Contemporaneamente il medico scolastico deve controllare lo stato di salute del corpo insegnante.

Invitiamo pertanto le Autorità comunali di curare il necessario. Per il resto rimandiamo agli art. 28—34 dell'ordinanza cantonale per l'esecuzione della legge federale concernente le misure per combattere la tubercolosi del 22 novembre 1933, come anche al regolativo cantonale per il servizio medico scolastico nelle scuole ed istituti pubblici e privati del 15 giugno 1934, con speciale richiamo al suo art. 2, lett. a e b.

Tutti i cambiamenti concernenti il servizio del medico scolastico (segnatamente il ritiro del medico di finora e la nomina d'un suo successore) vanno notificati tempestivamente al Dipartimento sanitario.

*I medici scolastici* ricevono gratuitamente, su richiesta, dal Dipartimento sanitario i formulari necessari per questo servizio.

#### **4. Schulturnen**

Das kant. Büro für Vorunterricht in Chur teilt uns mit, dass dort bezogen werden können:

1. Plan für die Erstellung von Reckeinrichtungen (Pfosten aus Holz)
2. Plan für die Erstellung einer Stemmbalkeneinrichtung.
3. Gerätekiste (Hantel 17, 14, 5 und 12 kg, 2 Kugeln zu 5 kg).
4. Gemeinden, welche die obligatorischen Geräte noch nicht bestellt haben, sollten dies umgehend tun.
5. Bei den Schulendprüfungen, wie auch im Vorunterricht kann die 5 kg Kugel verwendet werden. Die Anforderungen sind:

Schulendprüfungen: 14jährige und

jüngere Schüler      8.50 resp. 9.50 m

15jährige und

ältere Schüler      9.50 resp. 10.50 m

Vorunterricht:

15jährige Schüler      9.50 resp. 11.00 m

16jährige Schüler      11.00 resp. 12.00 m

#### **4. Ginnastica nelle scuole**

Il bureau cantonale per l'istruzione preparatoria a Coira ci comunica di tenere a disposizione degli interessati:

1. il piano per l'installazione delle sbarre (sostegni in legno)
2. il piano per l'installazione della trave d'appoggio
3. la cassa degli attrezzi (manubrio, 17, 14, 5 e 12 kg, 2 palle a 5 kg).
4. I Comuni che non avessero ancora ordinato gli attrezzi obbligatori dovrebbero farlo subito.
5. Agli esami finali della scuola come anche nell'istruzione preparatoria è ammesso l'uso della palla di 5 kg. Valgono i seguenti requisiti:

Esami finali di scuola: scolari di 14 anni

e più giovani      8,50 resp. 9,50 m

scolari di 15 anni

e più vecchi      9,50 resp. 10,50 m

Istruzione preparatoria: scolari di 15 anni

9,50 resp. 11,00 m

scolari di 16 anni

11,00 resp. 12,00 m

Chur, den 20. Oktober 1942.

*Das Erziehungsdepartement.*